

Inhaltsverzeichnis

GELEIT	7
VORWORT	9
EINFÜHRUNG	13
MÄRCHEN	
Die Bremer Stadtmusikanten I	
<i>Tkerese Erker, Karamurat Dobrukscha</i>	50
Die Bremer Stadtmusikanten II	
<i>Justine Bobnet, Plotzk Bessarabien</i>	54
Die Bremer Stadtmusikanten III	
<i>Annette Suckut, Paris Bessarabien</i>	55
Die Bremer Stadtmusikanten IV	
<i>Georg Linkor, Kolchosa x Tadschikistan</i>	56
Die Bremer Stadtmusikanten V	
<i>Simon Schwarz, Martinsdorf Siebenbürgen</i>	57
1. Dankewitsch <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	62
2. Der Drachentöter <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	72
3. Der junge Riese <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	78
4. Der dumme Johann <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	81
5. Der Schustergeselle <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	84
6. Die schwarze Marie <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	86
7. Das Goldmaß <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	89
8. Die Hexenoma <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	91
9. Der Breiberg <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	93
10. Das weiße Nashorn <i>Zitta Maurer, Fürstenteld Ukraine</i>	94
11. Die drei Hunde <i>Simon Schwarz, Martinsdorf Siebenbürgen</i>	100
12. Die Prinzessin von Hellmeer	
<i>David Treichel, Leipzig Bessarabien</i>	105
13. Der Frosch auf Wanderschaft	
<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	111
14. Die treue Frau	
<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	117
15. Grischka und Petja	
<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	131
16. Tachir und Suchro	
<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	140
17. Daumanickel <i>Herma Helmer, Hoffnungstal Krim</i>	149
18. Der Mann ohne Herz <i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i>	153
19. Der Lokomotivführer <i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i>	156
20. Der stumme Michel <i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i>	157

21. Das Rübenziehen	<i>Christa Denzel, Andreeburg Ukraine</i>	157
22. Vom Kälbchen	<i>Thomas Stock, Großscheuern Siebenbürgen</i>	158
23. Das goldene Kälbchen	<i>Simon Schwarz, Martinsdorf Siebenbürgen</i>	158
24. Die goldene Glucke	<i>Simon Schwarz, Martinsdorf Siebenbürgen</i>	159
25. Die Riebel supp	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	162
26. Das kluge Mädchen	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	163
27. Kleinklaus und Großklaus	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	166
28. Der schlimme Knecht	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	171
29. Hänsel und Gretel	<i>Wendelin Klein, Malkotsch Dobrudscha</i>	176
30. Die Goldmühle	<i>X (Dr. Renner), Dobrudscha</i>	180
31. Die gläserne Brücke	<i>Peter Brendel, Malkotsch Dobrudscha</i>	181
32. Petrus und der Wandersbursch	<i>Peter Brendel, Malkotsch Dobrudscha</i>	183
33. König Drosselbart	<i>Peter Brendel, Malkotsch Dobrudscha</i>	185
34. Die beste Lehre	<i>Peter Brendel, Malkotsch Dobrudscha</i>	187
35. Die goldene Feder	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	187
36. Die Krott	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	195
37. Das Fluierle	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	197
38. Die schwarze Katz	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	198
39. Mann und Frau im Essigkrug	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	201
40. Die drei Brüder	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	203
41. Die vier Brüder	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	204
42. Der Bär und der Kaufmann	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	206
43. Der Schnellläufer	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	208
44. Die Königstochter	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	209
45. Vom Gruseln	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	212
46. Gruseln lernen	<i>Gustav Richter, Brienne Bessarabien</i>	213
47. Rotkäppchen	<i>Gerda Richter (Enkelin), Delmenhorst Niedersachsen</i>	216
48. Vom Gruseln	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i>	216
49. Die schlechte Stiefmutter	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i>	218
50. Die drei Soldaten	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i>	221
51. Die Hexe	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i>	226
52. Hänsel und Gretel	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i>	228
53. Hänsel und Gretel	<i>Sibylle Hermann, Krasna Bessarabien</i>	230
54. Die Hexe	<i>Sibylle Hermann, Krasna Bessarabien</i>	232
55. Die drei Verwunschenen	<i>Maria Leinz, Krasna Bessarabien</i>	233

56. Das Waisenkind	<i>Maria Leinz, Krasna Bessarabien</i>	245
57. Genoveva	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	254
58. Der Messingberg	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	257
59. Das Hexenmädchen	<i>Klemens Ihli, Krasna Bessarabien</i>	259
60. Bruder und Schwester	<i>Klemens Ihli, Krasna Bessarabien</i>	262

SCHWÄNKE

61. Iwan Siebengescheit	<i>Herma Helmer, Hoffnungstal Krim</i>	264
62. Der große Ruß	<i>Zitta Maurer, Fürstenfeld Ukraine</i>	277
63. Die Wette mit dem Teufel	<i>Zitta Maurer, Fürstenfeld Ukraine</i>	281
64. Die dumme Familie	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrukscha</i>	283
65. Die untreue Frau	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrukscha</i>	290
66. Vom dummen August	<i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i>	297
67. Der Kaiser und der Schwab	<i>Johannes Werner, Cogealac Dobrukscha</i>	299
68. Iwanuschka	<i>Christa Denzel, Andreeburg Ukraine</i>	302
69. Zwei Lügner	<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	304
70. Der jüngere Bart	<i>Anna Becker, Sebastiansfeld Ukraine</i>	306
71. Rätsel	<i>Anna Becker, Sebastiansfeld Ukraine</i>	306
72. Besuch beim Zaren	<i>Frieda Braun, Eupatoria Krim</i>	307
73. Der Flug im Faß	<i>Arthur Suckut, Paris Bessarabien</i>	307
74. Aus dem Sumpf gezogen	<i>Arthur Suckut, Paris Bessarabien</i>	309
75. Der Kaschubehond	<i>Bernhard Schnaidt, Brienne Bessarabien</i>	310
76. In der Räucherammer	<i>Hulda Baumann, Tarutino Bessarabien</i>	310
77. Der umgedrehte Wolf	<i>David Treichel, Leipzig Bessarabien</i>	311
78. Er kann besser gucken	<i>David Treichel, Leipzig Bessarabien</i>	312
79. Kaschubensprache	<i>Isidor Hermann, Krasna Bessarabien</i>	312
80. Die sieben Schwaben	<i>Antonie Häußner, Brienne Bessarabien</i>	312
81. Das Hirtabible	<i>Antonie Häußner, Brienne Bessarabien</i>	313
82. Das Tischgebet	<i>Immanuel Radke, Neu-Elft Bessarabien</i>	314
83. Das Totenhäusle	<i>Immanuel Radke, Neu-Elft Bessarabien</i>	315
84. Die dumme Frau	<i>Frida Radke, Neu-Elft Bessarabien</i>	317
85. Der Schwob und der Kaschub	<i>Johannes Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	318
86. Die Kaschubenhochzeit	<i>Johannes Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	318
87. Der Wandersbursch	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	319
88. Der Alte Fritz	<i>Rudolf Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	321
89. Fritz, Königin und Bauer	<i>Rudolf Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	322

90. Kreuz und Kästle	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	323
91. Eselsei	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	325
92. Schmalznudle	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	326
93. Die Kaffeetasse	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	327
94. Die arme Witwe	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	328
95. Satan und Tabak	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	328
96. Krott gresse	<i>Alfred Thielemann, Katzbach Bessarabien</i>	329
97. Birnestehlen	<i>Jakob Nitschke, Beresina Bessarabien</i>	330
98. Die Zyklophenhöhle	<i>Maria Leinz, Krasna Bessarabien</i>	330
99. Das süße Wort	<i>Simon Leinz, Krasna Bessarabien</i>	333
100. Hier wird gestorben	<i>Simon Leinz, Krasna Bessarabien</i>	333
101. Dreieckig und viereckig	<i>Marianne Fleckenstein, Krasna Bessarabien</i>	334
102. Kaiser und Hofnarr	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	335
103. Jäger und Kaiser	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	335
104. Handel mit dem Teufel	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	337
105. Teufelshaare	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	339
106. Das kluge Weib	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	341
107. Eulenspiegel	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	342
108. Der Pechbart	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	344
109. Mea culpa	<i>Kaspar Seifert, Emmental Bessarabien</i>	345
110. Moses	<i>Kaspar Seifert, Emmental Bessarabien</i>	345

TIERGESCHICHTEN

111. Wolf und Fuchs	<i>Zitta Maurer, Fürstenfeld Ukraine</i>	346
112. Der Holzfäller und der Wolf	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	348
113. Die geschorene Geiß	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	350
114. Wolf und Hund	<i>Justine Bohnet, Plotzk Bessarabien</i>	352
115. Wölfe	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrukscha</i>	353
116. Der richtige Mensch	<i>Klemens Ibli, Krasna Bessarabien</i>	353
117. Vom Hingelche	<i>Marianne Ibli, Krasna Bessarabien</i>	354
118. Heenerl und Hahnerl	<i>X (Dr. Renner), Dobrukscha</i>	355
119. Hase und Fuchs	<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	357
120. Das Häschen	<i>Traugott Joachim, Kolchosa x Tadschikistan</i>	358
121. Der Hasenkönig	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	358
122. Der Bär als Diener	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	359
123. Der Schlangenkönig	<i>Antonie Häußler, Brienne Bessarabien</i>	359
124. Die große Schlange	<i>Friedrich Keller, Albota Bessarabien</i>	361
125. Die Schlange und die Frau	<i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i>	361

126. Die Magd und die Schlange	
<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	362
127. Die Magd des Pastors	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 363
128. Eine Schlange verschluckt	
<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	363
129. Katze und Schlange	
<i>Irma Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	364
130. Schlangenrudel	
<i>Johannes Gerstenberger, Beresina Bessarabien</i>	364
131. Die Riesenschlange	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i> 365
132. Das Kind und die Schlange	
<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	365
133. Katz-Batz	<i>Marianne Ihli, Krasna Bessarabien</i> 366

RÄUBERGESCHICHTEN

134. Die Räuberhöhle	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 369
135. Eveline	<i>Eduard Kraft, Haselnußdorf I Ukraine</i> 370
136. Die Räuberbraut	<i>Anna Becker, Sebastiansfeld Ukraine</i> 374
137. Die elf Räuber	<i>Katharina Wagner, Krasna Bessarabien</i> 375
138. Kathrin und der Räuber	<i>Maria Drejs, Sarata Bessarabien</i> 377
139. Gefangen - gehangen	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i> 379
140. Bauer und Räuber	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i> 380
141. Die zwölf Räuber	<i>Nelly Däs, Andreeburg Ukraine</i> 381
142. Schinderhannes	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 383
143. Der Räuber Toppeltack	<i>Maria Drejs, Sarata Bessarabien</i> 385
144. Pferdediebe bei der Ansiedlung	
<i>Johannes Joachim, Friedenstal Bessarabien</i>	389

EXEMPEL

145. Hans und Liese	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 390
146. Der Mann im Kalbsleder	
<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	391
147. Gottes Wege	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 393
148. Die armen und reichen Nachbarn	
<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	395
149. Faden zerrissen	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 396
150. Schaf und Schöpfung	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 396
151. Das tote Kind	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i> 397
152. Die Macht des Bösen	<i>Armin Schnaidt, Brienne Bessarabien</i> 398
153. Die Teufelsbraut	<i>Anna Ternes, Karamurat Dobrudscha</i> 399
154. Die Lügenbrücke	<i>Christa Denzel, Andreeburg Ukraine</i> 400
155. Der Lügenhans	<i>Thomas Stock, Großscheuern Siebenbürgen</i> 400

156. Die drei Gebote	<i>Anna Becker, Sebastiansfeld Ukraine</i>	401
157. Der Mann ohne Feuer	<i>Traugott Joachim, Kolchosa Tadschikistan</i>	402

SAGEN

158. Die arme Magd I	<i>Rudolf Pahl, Beresina Bessarabien</i>	404
159. Die arme Magd II	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	405
160. Die arme Magd III	<i>Hulda Baumann, Tarutino Bessarabien</i>	407
161. Falsch getauft	<i>Else Kalisch, Beresina Bessarabien</i>	408
162. Der Opfergroschen	<i>Emil Brickmann, Arzis Bessarabien</i>	409
163. Der gestohlene Goldsack	<i>Emil Brickmann, Arzis Bessarabien</i>	410
164. Die Brienner Klenga	<i>Emil Brickmann, Arzis Bessarabien</i>	411
165. Gold im Leder	<i>Gustav Richter, Brienne Bessarabien</i>	412
166. Trommel von Katerfell	<i>Gustav Richter, Brienne Bessarabien</i>	412
167. Der Hexenfuß	<i>Bernhardt Schnaidt, Brienne Bessarabien</i>	413
168. Das verhexte Pferd	<i>Josef Müller, Kulm Bessarabien</i>	414
169. Die Zaunreiterinnen	<i>Josef Müller, Kulm Bessarabien</i>	414
170. Gespenst auf dem Rücken	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	415
171. Mutprobe	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	416
172. Spuk erlöst	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	417
173. Der tote Bräutigam	<i>Therese Erker, Karamurat Dobrudscha</i>	418
174. Der tote Bräutigam	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	420
175. Drei Hunde	<i>Adolf Schwallich, Krasna Bessarabien</i>	422
176. Michael Semmlers Türken	<i>Rudolf Weiß, Friedenstal Bessarabien</i>	423
177. Der reiche König	<i>Rudolf Weiß, Friedenstal Bessarabien</i>	423
178. Die Sage von der Akkermaner Burg	<i>Rudolf Weiß, Friedenstal Bessarabien</i>	424
179. Der Trommelschläger	<i>Rudolf Weiß, Friedenstal Bessarabien</i>	424
180. Die Quellensage	<i>Rudolf Weiß, Friedenstal Bessarabien</i>	425
ANMERKUNGEN		427
TYPENVERZEICHNIS		450
INHALTSVERZEICHNIS		451